

QUICK START GUIDE

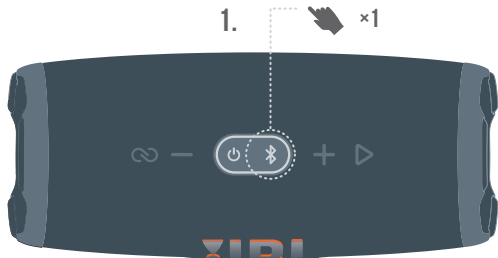
CHARGE5



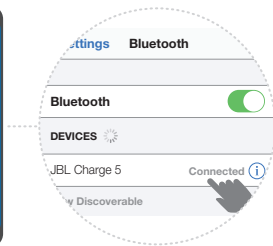
WHAT'S IN THE BOX



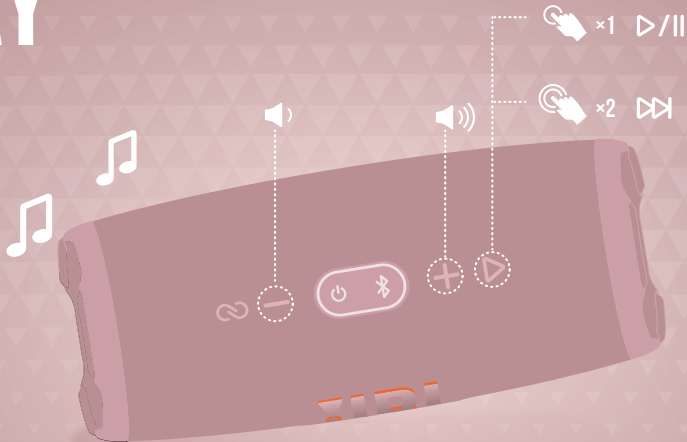
BLUETOOTH PAIRING



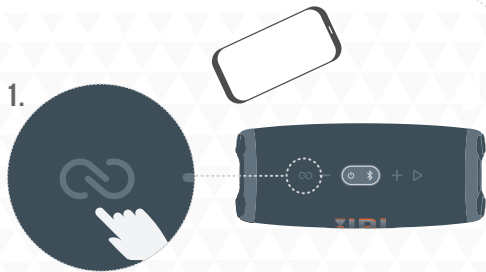
2.



PLAY

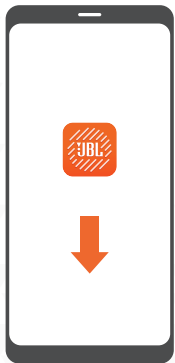


1.



2.





JBL PORTABLE

USE THE JBL PORTABLE APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



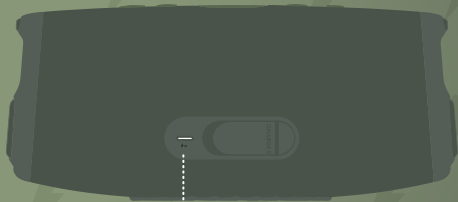
CHARGING



100%

50%

20%



USB



POWERBANK



WATERPROOF DUSTPROOF IP67



30 MINS



1M

TECH SPEC

Transducer:	52 mm x 90 mm woofer, 20 mm tweeter
Rated output power:	30 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter
Frequency response:	65 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion polymer 27 Wh (equivalent to 3.6 V / 7500 mAh)
Battery charge time:	4 hours (5 V / 3 A)
Music play time:	up to 20 hours (dependent on volume level and audio content)
USB port:	Type C
USB rating:	5 V / 2 A (maximum)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD transmitter power:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensions (W x H x D):	223 x 96.5 x 94 mm / 8.7 x 3.76 x 3.67 inch
Weight:	0.98 kg / 2.16 lbs

DA

HVAD ER DER I KASSEN	APP
BLUETOOTH-PARRING	Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.
AFSPIL	OPLADER
PARTYBOOST	POWERBANK
	VANDTÆT STØVTÆT IP67

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Højttalerenhed:	52 mm x 90 mm bas, 20 mm diskant
Nominel udgangseffekt:	30 W RMS bas, 10 W RMS diskant
Frekvensområde:	65 Hz - 20 kHz
Signal-støj-forhold:	>80 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 27 Wh (svarer til 3,6 V / 7500 mAh)
Batteriopladningstid:	4 timer (5 V / 3 A)
Musikafspilningstid:	op til 20 timer (afhængig af lydstyrke og -indhold)
USB-port:	Type C
USB-strømdata:	5 V / 2 A (maksimum)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senders frekvensområde:	2400-2483,5 MHz
Bluetooth®-effekt for sender:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD-frekvensområde:	2407 MHz-2475 MHz
SRD-sendereffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Mål (B x H x D):	223 x 96,5 x 94 mm
Vægt:	0,98 g

DE

VERPACKUNGSMATERIAL	Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.
BLUETOOTH-KOPPLUNG	WIRD GELADEN
WIEDERGABE	TRAGBARES LADEGERÄT
PARTYBOOST	WASSER- UND STAUBDICHT IP67
APP	Verwende die JBL PORTABLE-APP für die

TECHN. DATEN

Treiber:	52 mm x 90 mm Tieftöner, 20 mm Hochtöner;
Nennleistung:	30 W RMS Tieftöner, 10 W RMS Hochtöner
Frequenzgang:	65 Hz – 20 kHz
Rauschabstand:	> 80 dB
Akkutyp:	Lithium-Ionen-Polymer 27 Wh (entspricht 3,6 V/7.500 mAh)
Akkuladedauer:	4 Stunden (5 V/3 A)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 20 Stunden (je nach Lautstärke und Audiodaten)
USB-Anschluss:	Type C
USB-Leistung:	5 V/2 A (Maximum)
Bluetooth®-Version:	5.1
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-Sendefrequenzbereich:	2400–2483,5 MHz
Bluetooth®-Sendeleistung:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD-Frequenzbereich:	2407 MHz–2475 MHz
SRD-Sendeleistung:	< 10 dBm (EIRP)
Abmessungen (B x H x T):	223 x 96,5 x 94 mm
Gewicht:	0,98 kg

EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ	ηχείων και αναβάθμιση λογισμικού.
ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH	ΦΟΡΤΙΣΗ
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ	ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
PARTYBOOST	ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ IP67
ΕΦΑΡΜΟΓΗ	Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για διαμόρφωση

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μετατροπές:	Γούφερ 52mm x 90mm, τούιτερ 20mm;
Ονομαστική ισχύς εξόδου:	Γούφερ 30W RMS, τούιτερ 10W RMS
Συχνότητα απόκρισης:	65 Hz - 20k Hz
Αναλογία σήματος προς τον θόρυβο:	> 80 dB
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερών ιόντων λιθίου 27 Wh (ισοδύναμο με 3,6 V/7500 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	4 ώρες (5 V / 3 A)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	έως 20 ώρες (εξαρτάται από την ένταση ήχου και το περιεχόμενο)
Θύρα USB:	Type C
Κατηγορία USB:	5 V / 2 A (μέγιστη)
Έκδοση Bluetooth®:	5.1
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Εύρος συχνότητας 2,4GHz SRD:	2407 MHz - 2475 MHz
Ισχύς πομπού SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Διαστάσεις (B x Y x B):	223 x 96,5 x 94 mm / 8,7 x 3,76 x 3,67 ίντσες
Βάρος:	0,98 kg/ 2,16 lbs

ES

CONTENIDO DE LA CAJA	Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.
EMPAQUEAMIENTO DE BLUETOOTH	CARGA
REPRODUCCIÓN	BANCO DE CARGA
PARTYBOOST	A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP67
APLICACIÓN	

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductor:	altavoz de 52 mm x 90 mm, altavoz de agudos de 20 mm;
Potencia nominal de salida:	altavoz de 30 W RMS, altavoz de agudos de 10 W RMS
Respuesta de frecuencia:	65 Hz-20 kHz
Relación señal/ruido:	> 80 dB
Tipo de batería:	Polímero de ion de litio de 27 Wh (equivalente a 3,6 V/7500 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	4 horas (5 V/3 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 20 horas (según el volumen y el contenido del audio)
Puerto USB:	Tipo C
Valor nominal de la entrada USB:	5 V/2 A (máximo)
Versión Bluetooth®:	5.1
Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz-2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Intervalo de frecuencias SRD 2,4 GHz:	2407 MHz-2475 MHz
Potencia del transmisor SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensiones (an. x al. x pr.):	223 x 96,5 x 94 mm / 8,7 x 3,76 x 3,67 in
Peso:	0,98 kg/2,16 lb

FI		FR		HU		IT	
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	konfiguroidut ja ohjelmiston versiopäivitystä varten.	CONTENU DE L'EMBALLAGE	CHARGE	A CSOMAG TARTALMA	TÖLTÉS	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	speaker e per l'aggiornamento del software.
BLUETOOTH-PARINMUODOSTUS	LATAA	JUMELAGE BLUETOOTH	BATTERIE EXTERNE	BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS	KÜLSŐ AKKUMULÁTOR	ABBINAMENTO BLUETOOTH	IN CARICA
TOISTA	VARAVIRTALÄHDE	LIRE	ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA	LEJÁTSZÁS	VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67	PLAY	POWERBANK
PARTYBOOST	VEDENPITÄVÄ PÖLYNKESTÄVÄ	PARTYBOOST	POUSSIÈRE IP67	PARTYBOOST		PARTYBOOST	WATERPROOF DUSTPROOF
SOVELLUS	IP67	APPLICATION		APP		APP	IP67
Käytä JBL PORTABLE		Utilisez l'application JBL		A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez		Utilizza l'APP JBL PORTABLE	
-SOVELLUSTA kaiuttimen		PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.		használja a JBL PORTABLE APP alkalmazást.		per la configurazione dello	
TEKNISET TIEDOT		SPÉC. TECHNIQUES		MŰSZAKI SPEC.		SPECIFICHE TECNICHE	
Kaiutinelementti:	52 x 90 mm:n bassoelementti, 20 mm:n diskanttielementti;	Transducteur :	haut-parleur de graves 52 mm x 90 mm, haut-parleur haute fréquence 20 mm ;	Transzduktor:	52 mm x 90 mm woofer, 20 mm tweeter;	Trasduttore:	woofer 52x90 mm, tweeter 20 mm;
Nimellisteho:	30 W RMS:n bassoelementti, 10 W RMS:n diskanttielementti	Puissance nominale de sortie :	haut-parleur de graves 30 W RMS, haut-parleur haute fréquence 10 W RMS	Névleges kimeneti teljesítmény:	30 W RMS woofer, 10 W RMS tweeter	Potenza di uscita nominale:	woofer 30 W RMS, tweeter 10 W RMS
Taajuusvaste:	65 Hz – 20 kHz	Réponse en fréquence :	65 Hz à 20 kHz	Frekvenciaválasz:	65 Hz – 20 k Hz	Risposta in frequenza:	65 Hz–20 kHz
Häiriöetäisyys:	>80 dB	Rapport signal/bruit :	> 80 dB	Jel-zaj arány:	> 80 dB	Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB
Akun tyyppi:	Litiumionipolymeeriakku 27 Wh (vastaa arvoja 3,6 V / 7 500 mAh)	Type de batterie :	Polymère lithium-ion 27 Wh (équivalent à 3,6 V/7 500 mAh)	Akkumulátor típusa:	Li-ion polimer 27 Wh (3,6 V/ 7500 mAh-val egyenértékű)	Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 27 Wh (equivalenti a 3,6 V / 7500 mAh)
Akun latausaika:	4 tuntia (5 V / 3 A)	Temps de charge de la batterie :	4 heures (5 V/3 A)	Akkumulátor töltöttségi:	idő 4 óra (5 V / 3 A)	Tempo di carica della batteria:	4 ore (5 V / 3 A)
Musiikin toisto aika:	jopa 20 tuntia (riippuu äänenvoimakkuuden tasosta ja audiosisällöstä)	Autonomie :	jusqu'à 20 heures (selon le volume et le contenu audio)	Zenelejátszási idő:	akár 20 óra (a hangerőtől és az audiotartalomtól függően)	Autonomia in riproduzione:	fino a 20 ore (varia a seconda del livello del volume e dei contenuti audio)
USB-portti:	C-tyyppi	Port USB :	Type C	USB port:	C típus	Porta USB:	Type C
USB-luokitus:	5 V / 2 A (enintään)	Valeur nominale du port USB :	5 V/2 A (maximum)	USB besorolás:	5 V / 2 A (maximum)	Specifiche USB:	5 V / 2 A (massimo)
Bluetooth®-versio:	5.1	Version Bluetooth® :	5.1	Bluetooth®-vältozat:	5.1	Versione Bluetooth®:	5.1
Bluetooth®-profiili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Profil Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Profilii Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2 400 – 2 483,5 MHz	Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2 400 MHz à 2 483,5 MHz	Bluetooth®-adó		Intervalllo di frequenza trasmettitore Bluetooth®:	
Bluetooth®-lähettimen teho:	≤10 dBm (EIRP)	Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 10 dBm (puissance isotrope rayonnée équivalente, PIRE)	frekvenciartomány:	2400 MHz - 2483,5 MHz	Potenza trasmettitore Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD taajuusalue:	2407 MHz – 2475 MHz	Plage de fréquences SRD 2,4 GHz :	2 407 MHz à 2 475 MHz	Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 10 dBm (EIRP)	Gamma di frequenza SRD	
SRD-lähettimen teho:	< 10 dBm (EIRP)	Puissance de l'émetteur SRD :	< 10 dBm (puissance isotrope rayonnée équivalente, PIRE)	2,4 GHz SRD frekvenciartomány:	2407 MHz - 2475 MHz	a 2,4 GHz:	2407 MHz – 2475 MHz
Mitat (L x K x S):	223 x 96,5 x 94 mm	Dimensions (L x H x P) :	223 x 96,5 x 94 mm	SRD-jeladó teljesítmény:	< 10 dBm (EIRP)	Potenza del trasmettitore SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Paino:	0,98 kg	Poids :	0,98 kg	Méreték (Sz x M x Átm):	223 x 96,5 x 94 mm/ 8,7 x 3,76 x 3,67 hüvelyk	Dimensioni (LxAxP):	223x96,5x94 mm
				Súly:	0,98 kg / 2,16 lbs	Peso:	0,98 kg

NL		NO		PL		PT-BR	
INHOUD VAN DE VERPAKKING	OPLADEN	INNHOLD I ESKEN	APP	ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	ŁADOWANIE	CONTEÚDO DA CAIXA	APLICATIVO
BLUETOOTH KOPPELEN	POWERBANK	BLUETOOTH-SAMMENKOBLING	Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.	PAROWANIE BLUETOOTH	POWERBANK	EMPARELHAMENTO BLUETOOTH	O aplicativo JBL PORTABLE configura a caixa de som e atualiza o software.
WEERGAVE	WATER-EN STOFBESTENDIG IP67	SPILL	LADER	ODTWARZANIE	WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP67)	PLAY	BATERIA CARREGANDO
PARTYBOOST		PARTYBOOST	NØDLADER	PARTYBOOST		PARTYBOOST	POWERBANK
APP			VANNTETT STØVTETT IP67	APLIKACJA			À PROVA D'ÁGUA E DE POEIRA (IP67)
Gebruik de JBL PORTABLE APP voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.				Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.			
TECHNISCHE SPECIFICATIES		TEKNISKE SPESIFIKASJONER		DANE TECHNICZNE		ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Omvormer:	52 mm x 90 mm woofer, 20 mm tweeter;	Høyttalerelementer:	52 mm x 90 mm basshøyttaler, 20 mm diskant høyttaler;	Przetwornik:	głośnik niskotonowy 52 mm x 90 mm, głośnik wysokotonowy 20 mm;	Transdutor:	woofer de 52 mm x 90 mm, tweeter de 20 mm;
Nominaal uitgangsvermogen:	30 W RMS woofer, 10 W RMS tweeter	Nominell utgangseffekt:	30 W RMS basshøyttaler, 10 W RMS diskant høyttaler	Znamionowa moc wyjściowa:	głośnik niskotonowy 30 W RMS, głośnik wysokotonowy 10 W RMS	Potência nominal de saída:	woofer de 30 W RMS, tweeter de 10 W RMS
Frequentiebereik:	65 Hz - 20 kHz	Frekvensrespons:	65 Hz - 20 kHz	Pasmo przenoszenia:	65 Hz - 20k Hz	Resposta de frequência:	65 Hz a 20k Hz
Signaal-ruisverhouding:	> 80 dB	Signal/støyforhold:	> 80 dB	Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB	Relação sinal-ruído:	> 80 dB
Type batterij:	Li-ion polymeer 27 Wh (gelijk aan 3.6 V / 7.500 mAh)	Batteritype:	Li-ion-polymer 27 Wh (tilsvarer 3,6 V / 7500 mAh)	Rodzaj akumulatora:	litowo-polimerowy 27 Wh (odpowiednik 3,6 V / 7500 mAh)	Tipo da bateria:	Bateria de polímero íon-lítio de 27 Wh (equivalente a 3,6 V/7.500 mAh)
Oplaadtijd voor batterij:	4 uur (5 V / 3 A)	Batteriets ladetid:	4 timer (5 V / 3 A)	Czas ładowania akumulatora:	4 godz. (5 V / 3 A)	Tempo de recarga da bateria:	4 horas (5 V/3 A)
Afspeeltijd voor muziek:	maximaal 20 uur (afhankelijk van volumenniveau en audio-inhoud)	Avspillings tid:	inntil 20 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)	Czas odtwarzania muzyki:	do 20 godzin (zależnie od poziomu głośności i odtwarzanej muzyki)	Tempo de reprodução de música:	até 20 horas, dependendo do volume e do conteúdo do áudio
USB-poort:	Type C	USB-port:	Type C	Port USB:	Typ C	Entrada USB:	Tipo C
USB rating:	5 V / 2 A (maximaal)	USB-strømstyrke:	5 V / 2 A (maks)	USB:	5 V / 2 A (maksymalnie)	Potência USB:	5 V/2 A (no máximo)
Bluetooth®-versie:	5.1	Bluetooth®-versjon:	5.1	Wersja Bluetooth®:	5.1	Versão Bluetooth®:	5.1
Bluetooth®-profiel:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Frequentiebereik Bluetooth®-zender:	2400 MHz - 2483,5 MHz	Bluetooth®-senders frekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz	Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz	Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®:	2400 MHz a 2483,5 MHz
Vermogen Bluetooth®-zender:	≤ 10 dBm (EIRP)	Bluetooth®-senderstyrke:	≤ 10 dBm (EIRP)	Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)	Potência do transmissor Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD frequentiebereik:	2407 MHz - 2475 MHz	2,4GHz SRD-frekvensområde:	2407 MHz - 2475 MHz	2,4 GHz Pasmo przenoszenia SRD:	2407 MHz - 2475 MHz	2,4 GHz Intervalo de frequência:	2407 a 2475 MHz
SRD-zendervermogen:	< 10 dBm (EIRP)	SRD-sendereffekt:	< 10 dBm (EIRP)	Moc nadajnika SRD:	< 10 dBm (EIRP)	Potência de transmissão:	< 10 dBm (EIRP)
Afmetingen (B x H x D):	223 x 96,5 x 94 mm / 8,7 x 3,76 x 3,67"	Mål (B x H x D):	223 x 96,5 x 94 mm	Wymiary (szer. x wys. x gł.):	223 x 96,5 x 94 mm	Dimensões (L x A x P):	223 x 96,50 x 94 mm / 8,70 x 3,76 x 3,67 pol
Gewicht:	0,98 kg / 2,16 lbs	Vekt:	0,98 kg	Waga:	0,98 kg	Peso:	0,98 kg/2,16 lb

SV		TR		RU		ZH-CN	
DETTA FINNS I LÅDAN	APP	KUTU İÇERİĞİ	PORTABLE Uygulamasını kullanın.	КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	параметров и обновления программного обеспечения колонки.	内容清单	应用
BLUETOOTH-PARKOPPLING	Använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.	BLUETOOTH EŞLEŞTİRME	ŞARJ ETME	СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH	ЗАРЯДКА	蓝牙配对	使用 JBL PORTABLE 应用进行扬声器配置和软件升级。
SPELA	LADDAR	OYNATMA	TAŞINABİLİR ŞARJ CİHAZI	ВОСПРОИЗВЕСТИ	ПОРТАТИВНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	播放	PARTYBOOST
PARTYBOOST	POWERBANK	UYGULAMA	SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP67	PARTYBOOST	СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67	PARTYBOOST	充电
	VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67	Hoparlör yapılandırması ve yazılım güncelleme için JBL		ПРИЛОЖЕНИЕ			移动电源
				Используйте приложение JBL PORTABLE для настройки			防水防尘型 IP67
TEKNISKA SPECIFIKATIONER		TEKNİK ÖZELLİKLER		ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		技术规格	
Element:	52 mm x 90 mm baselement, 20 mm diskantelement,	Dönüştürücü:	52mm x 90mm woofer, 20mm tweeter;	Динамики:	низкочастотный динамик 52 мм × 90 мм, высокочастотный динамик 20 мм;	变频器:	52mm x 90mm 低音扬声器, 20 mm 高音扬声器;
Nominell utgångseffekt:	30 W RMS baselement, 10 W RMS diskantelement	Nominal Çıkış Gücü:	30 W RMS woofer, 10 W RMS tweeter	Номинальная выходная мощность:	низкочастотный динамик 30 W RMS, высокочастотный динамик 10 W RMS	额定输出功率:	30 W RMS 低音扬声器, 10 W RMS 高音扬声器
Frekvensåtergivning:	65 Hz–20 kHz	Frekans aralığı:	65 Hz - 20k Hz	Частотная характеристика:	65 Гц — 20 кГц	频率响应:	65 Hz - 20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB	Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB	Отношение сигнал/шум:	> 80 дБ	信噪比:	> 80 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 27 Wh (motsvarande 3,6 V/7 500 mAh)	Pil türü:	Li iyon polimer 27 Wh (3,6 V / 7500 mAh eşdeğer)	Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный 27 ватт-час (эквивалент 3,6 В/ 7500 мА*ч)	电池类型:	锂离子电池 27 Wh (相当于 3.6V / 7500 mAh)
Batteriladdningstid:	4 timmar (5 V/3 A)	Pil şarj süresi:	4 saat (5 V / 3 A)	Время зарядки аккумулятора:	4 часа (5 В / 3 А)	电池充电时间:	4 小时 (5V / 3 A)
Musikspeltid:	Upp till 20 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)	Müzik çalma süresi:	20 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)	Время воспроизведения музыки:	до 20 часов (зависит от громкости и аудиоконтента)	音乐播放时间:	长达 20 小时 (取决于音量和音频内容)
USB-port:	Typ C	USB bağlantı noktası:	Tip C	USB-порт:	Тип C	USB 端口:	C 型
USB (märkdata):	5 V/2 A (max)	USB değeri:	5 V / 2 A (maksimum)	Характеристики USB:	5 В / 2 А (максимум)	USB 额定值:	5 V / 2 A (最大)
Bluetooth®-version:	5.1	Bluetooth® sürümü:	5.1	Версия Bluetooth®:	5.1	Bluetooth® 蓝牙版本:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Bluetooth® profili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Bluetooth® 规范:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensområde:	2 400 MHz – 2 483,5 MHz	Bluetooth® iletilici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz	Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400–2483,5 МГц	Bluetooth® 蓝牙发射器频率范围:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth®-sändareffekt:	≤ 10 dBm (EIRP)	Bluetooth® verici gücü:	≤ 10 dBm (EIRP)	Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (ЭИИМ)	Bluetooth® 蓝牙发射器功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD frekvensomfång:	2407 MHz – 2475 MHz	2,4GHz SRD frekans aralığı:	2407 MHz - 2475 MHz	Частотный диапазон устройства малого радиуса действия 2,4 ГГц:	2407 МГц–2475 МГц	2.4GHz SRD 频率范围:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-sändarens effekt:	< 10 dBm (EIRP)	SRD verici gücü:	< 10 dBm (EIRP)	Мощность передатчика устройства малого радиуса действия:	< 10 дБм (ЭИИМ)	SRD 发射器功率:	< 10 dBm (EIRP)
Mått (B x H x D):	223 x 96,5 x 94 mm	Boyutlar (G x Y x D):	223 x 96,5 x 94 mm / 8,7 x 3,76 x 3,67 inç	Габариты (Ш × В × Г):	223 × 96,5 × 94 мм	尺寸 (宽 x 高 x 厚):	223 x 96.5 x 94 毫米 / 8.7 x 3.76 x 3.67 英寸
Vikt:	0,98 kg	Ağırlık:	0,98 kg / 2,16 lbs	Масса:	0,98 кг	重量:	0.98 kg/ 2.16 lbs

ZH-TW	
包裝盒內物品	應用程式
正在藍牙配對	使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。
播放	充電中
PARTYBOOST	行動電源
	防水防塵 IP67
技術規格	
轉換器：	52mm x 90mm 低音喇叭、20mm 高音喇叭；
額定功率輸出：	30 W RMS 低音喇叭、10 W RMS 高音喇叭
頻率回應：	65 Hz - 20k Hz
雜訊比：	> 80 dB
電池類型：	鋰電子聚合物 27 Wh (等同於 3.6V/ 7500 mAh)
電池充電時間：	4小時 (5 V / 3 A)
音樂播放時間：	長達 20 小時 (取決於音量大小和音訊內容)
USB 連接埠：	C 型
USB 額定功率：	5 V / 2 A (最大)
Bluetooth® 藍牙版本：	5.1
Bluetooth® 藍牙設定檔：	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth® 藍牙發射器頻率範圍：	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 藍牙發射器功率：	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 頻率範圍：	2407 MHz - 2475 MHz
SRD 發射機功率：	< 10 dBm (EIRP)
尺寸 (寬 x 高 x 深)：	223 x 96.5 x 94 公釐／8.7 x 3.76 x 3.67 英吋
重量：	0.98 公斤／2.16 磅

ID	ISI KOTAK	APLIKASI
	PENYAMBUNGAN BLUETOOTH	Gunakan APLIKASI JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.
	PEMUTARAN	MENGISI DAYA
	PARTYBOOST	POWERBANK
		TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67
SPESIFIKASI TEKNIS		
Transduser:		52 mm x 9 0mm woofer, tweeter 20 mm;
Daya keluaran terukur:		30 W RMS woofer, tweeter 10 W RMS
Respons frekuensi:		65 Hz - 20k Hz
Rasio antara sinyal dan derau:		> 80 dB
Jenis baterai:		Polimer litium-ion 27 Wh (setara dengan 3,6V/ 7500 mAh)
Lama pengisian daya baterai:		4 jam (5 V / 3 A)
Waktu putar musik:		hingga 20 jam (tergantung tingkat volume dan konten audio)
Port USB:		Type C
Peringkat USB:		5 V / 2 A (maksimum)
Versi Bluetooth®:		5.1
Profil Bluetooth®:		A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rentang frekuensi transmitter Bluetooth®:		2400 MHz - 2483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth®:		≤ 10 dBm (EIRP)
Rentang frekuensi SRD 2,4GHz:		2407 MHz - 2475 MHz
Daya pemancar SRD:		< 10 dBm (EIRP)
Dimensions (P x L x T):		223 x 96,5 x 94 mm/ 8,7 x 3,76 x 3,67 inci
Berat:		0,98 kg/ 2,16 lbs

JP	同梱品	ドには、JBL PORTABLE APPを 使用してください。
	BLUETOOTHペアリング	充電中
	再生	モバイルバッテリー
	パーティーブースト	防水・防塵仕様IP67
	アプリ	
	スピーカーの設定とソフトウェアのアップグレード	
技術仕様		
トランスデューサ：		52mm x 90mmウーファー、20mm高音域ユニット；
定格出力電力：		30 W RMS ウーファー、10 W RMS 高音域ユニット
周波数特性：		65 Hz ～ 20k Hz
S/N比：		> 80 dB
電池の種類：		リチウムイオンポリマー 27Wh (3.6V／7500mAh 相当)
バッテリー充電時間：		約4時間 (5V／3 A)
音楽再生時間：		最大20時間 (音量と再生するコンテンツによって異なります)
USB ポート：		タイプC
USB 定格：		5 V / 2 A(最大)
Bluetooth® バージョン：		5.1
Bluetooth® プロファイル：		A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth® トランスミッターの周波数帯域：		2400 MHz～2483.5 MHz
Bluetooth® トランスミッター出力：		≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 周波数帯域：		2407MHz～2475MHz
SRD トランスミッター出力：		10dBm未満 (EIRP)
寸法 (幅×高さ×奥行)：		223 x 96.5 x 94 mm
重量：		約0.98 kg

KO	구성품	업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.
	BLUETOOTH 페어링	충전
	재생	보조 배터리
	PARTYBOOST	방수 방진 IP67
	앱	
	스피커를 구성하거나 소프트웨어를	
기술 사양		
변환기:		52mm x 90mm 우퍼, 20mm 트위터;
정격 출력:		30 W RMS 우퍼, 10 W RMS 트위터
주파수 응답:		65Hz - 20kHz
신호 대 잡음 비:		> 80 dB
배터리 타입:		리튬이온 폴리머 27 Wh (3.6 V/ 7500 mAh와 동일)
배터리 충전 시간:		4시간 (5V/3A)
음악 재생 시간:		최대 20시간 (볼륨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
USB 포트:		C 타입
USB 정격:		5V / 2A (최대)
Bluetooth® 버전:		5.1
Bluetooth® 프로파일:		A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:		2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 송신기 출력:		≤ 10dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 주파수 범위:		2407MHz - 2475MHz
SRD 송신기 출력:		<10dBm (EIRP)
치수(가로x높이x세로):		223 x 96.5 x 94 mm/ 8.7 x 3.76 x 3.67 inch
중량:		0.98 kg/ 2.16 lbs

MM

ဗူးထဲတွင်ပါဝင်သောပစ္စည်းများ

BLUETOOTH ချိတ်ဆက်နေသည်

ဖွင့်မည်

PARTYBOOST

APP

JBL PORTABLE APP ကို အသုံးပြု၍ စဝီကာ အသံစီစဉ်
သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအဆင့်မြှင့်တင်ပါ။

အားသွင်းခြင်း

ပါဝါဘန့်

ရေနှင့် ဖုန်မှုန့် ဒဏ်ခံနိုင်သော IP67

TECH SPEC

ထရန့်ဂျူဆာ- 52mm x 90mm woofer,
20mm tweeter;

သတ်မှတ်အထွက်စွမ်းအား- 30 W RMS woofer,
10 W RMS tweeter

ကြိမ်နှုန်းတုန်ပြန်ချက်- 65 Hz - 20k Hz

လှိုင်းသင်္ကေတနှင့် ဆူညံ

သံအချိုး- > 80 dB

ဘတ္တရီအမျိုးအစား Li-ion polymer 27 Wh
(3.6 V/ 7500 mAh နှင့်
ညီမျှသော)

ဘတ္တရီအားသွင်းချိန်- ၄ နာရီ (5 V / 3 A)

သီချင်းဖွင့်ချိန်-

USB ပေါက်-

USB သတ်မှတ်ချက်-

Bluetooth® version:

Bluetooth® profile:

Bluetooth® transmitter

frequency range:

Bluetooth® transmitter

power:

2.4GHz SRD frequency

range:

SRD transmitter power:

အတိုင်းအတာများ (အလျား

x အမြင့် x အနံ)-

အလေးချိန်-

နာရီ ၂၀ အထိ (အသံအနိမ့်
အမြင့်နှင့် အသံဖိုင်အတွင်း
ပါဝင်သည့်အရာများအပေါ်
မူတည်သည်)

USB C အမျိုးအစား

5 V / 2 A (အများဆုံး)

5.1

A2DP 1.3, AVRCP 1.6

2400 MHz - 2483.5 MHz

≤ 10 dBm (EIRP)

2407 MHz - 2475 MHz

< 10 dBm (EIRP)

၂၂၃ x ၉၆.၅ x ၉၄ မီလီမီတာ /

၈.၇ x ၃.၇၆ x ၃.၆၇ လက်မ

၀.၉၈ ကီလိုဂရမ်/

၂.၁၆ ပေါင်

جاء الشحن
الشاحن المتنقل
متوافق مع معيار IP67 لمقاومة
الماء والغبار

مكبر صوت 52 مم × 90 مم،
ميجار 20 مم؛
مكبر صوت 30 واط قيمة فعالة للتيار،
ميجار 10 واط قيمة فعالة للتيار
65 هرتز - 20 كيلو هرتز
أكبر من 80 ديسيبل

ليثيوم أيون بوليمر 27 واط/ساعة
(أي ما يعادل 3.6 فولت، 7500 ملي
أمبير/ساعة)

4 ساعات (5 فولت/3 أمبير)
حتى 20 ساعات (يختلف حسب مستوى
الصوت والمحتوى الصوتي)
النوع C

5 فولت/2 أمبير (بحد أقصى)
5.1
AVRCP 1.6، A2DP 1.3

2400 ميجاهرتز - 2483.5 ميجاهرتز
أقل من أو تساوي 10 ديسيبل ميلي
واط (EIRP)

2407 ميجاهرتز - 2475 ميجاهرتز
> 10 ديسيبل ميلي واط (EIRP)

223 x 96.5 x 94 مم/
8.7 x 3.76 x 3.67 بوصة
0.98 كجم/2.16 رطل

محتويات العبوة
الإقران غير البلوتوث
تشغيل
خاصية PARTYBOOST
التطبيق
استخدم تطبيق JBL PORTABLE
لتكوين مكبر الصوت وترقية البرامج.

المواصفات التقنية
محول الطاقة:
طاقة الخرج المقدرة:
استجابة التردد:
نسبة الإشارة إلى التشويش:
نوع البطارية:

مدة شحن البطارية:
مدة تشغيل الموسيقى:
منفذ USB:
تصنيف منفذ USB:
إصدار Bluetooth®:
ملف تعريف Bluetooth®:
التردد لجهاز إرسال
Bluetooth®:
قدرة جهاز إرسال Bluetooth®:
نطاق تردد جهاز قصير المدى 2.4
جيجا هرتز:
قدرة جهاز إرسال جهاز قصير المدى:
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق):
الوزن:

AR

HE

המקולים ולעדכוני
תוכנה.
בטעינה
סוללת גיבוי
עמיד למים ואבק לפי
תקן IP67

התממשו באפליקציית
JBL PO RTA BLE להגדרת

מפרט טכני
מתמור:

52 מ"מ x 90 מ"מ וופר,
20 מ"מ טוויטר,
30W RM S וופר,
10W RM S טוויטר
65 Hz - 20k Hz
יותר מ-80 dB

פולימרי ליתיום-יון
27 Wh (שורה ערך ל-3.6V
7500 mA h)

4 שעות (5 V/3 A)
עד 20 שעות (תלוי ברמת
עוצמת הקול ותכני שמע)

4 שעות (5 V/3 A)
עד 20 שעות (תלוי ברמת
עוצמת הקול ותכני שמע)

4 שעות (5 V/3 A)
עד 20 שעות (תלוי ברמת
עוצמת הקול ותכני שמע)

4 שעות (5 V/3 A)
עד 20 שעות (תלוי ברמת
עוצמת הקול ותכני שמע)

4 שעות (5 V/3 A)
עד 20 שעות (תלוי ברמת
עוצמת הקול ותכני שמע)

4 שעות (5 V/3 A)
עד 20 שעות (תלוי ברמת
עוצמת הקול ותכני שמע)

4 שעות (5 V/3 A)
עד 20 שעות (תלוי ברמת
עוצמת הקול ותכני שמע)

4 שעות (5 V/3 A)
עד 20 שעות (תלוי ברמת
עוצמת הקול ותכני שמע)

4 שעות (5 V/3 A)
עד 20 שעות (תלוי ברמת
עוצמת הקול ותכני שמע)

תכולת האריזה
צימוד BLUETOOTH

השמעה
PARTYBOOST

אפליקציה
השתמשו באפליקציית
JBL PO RTA BLE להגדרת

מפרט טכני
מתמור:

הספק מוצא נקוב:

תגובת תדר:
יחס ארת לרעש:
סוג סוללה:

זמן טעינת הסוללה:
זמן השמעת מוסיקה:

ציאת USB:
דירוג USB:

גרסת Bluetooth®:
פרופיל Bluetooth®:

טווח תדרים משדר
Bluetooth®:

הספק משדר Bluetooth®:
תחום תדרים 2.4GHz SRD:

הספק משדר SRD:
מידות ר' x ג' x ע':

משקל:



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Charge 5 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Charge 5 to water while charging. After a liquid spill, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet may result in permanent damage to the speaker or power source.

When using an external adapter or USB-C cable, the speaker performance will be affected during charging.

DA For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang 3 måned. Batteriets levetid varierer på grund af brugsmønstre og miljøforhold. Udsæt ikke JBL Charge 5 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Charge 5 for vand under opladning. Efter et væskespild må højttaleren ikke oplades, før den er helt tør og ren. Opladning, når den er våd, kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden. Når du bruger en ekstern adapter eller et USB-C-kabel, påvirkes højttalerens ydeevne under opladningen.

DE Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batteriebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren. Setze den JBL Charge 5 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Charge 5 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Falls Flüssigkeit auf den Lautsprecher gelangt ist, lade ihn erst auf, nachdem er vollständig trocken und sauber ist. Das Laden im nassen Zustand kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen. Bei Verwendung eines externen Adapters oder eines USB-C-Kabels wird die Leistung des Lautsprechers während des Ladevorgangs beeinträchtigt.

EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Μην εκθέτετε το JBL Charge 5 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Charge 5 σε νερό κατά τη φόρτιση. Εάν χυθεί υγρό, μην φορτίσετε το ηχείο μέχρι να στεγνώσει και καθαρίσει εντελώς. Η φόρτιση ενώ έχει υγρασία, μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας. Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή ή καλώδιο USB-C, η απόδοση του ηχείου μπορεί να επηρεαστεί κατά τη φόρτιση.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales. No expongas el JBL Charge 5 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Charge 5 al agua mientras se carga. Si se produce un derrame de líquido, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Cargar el altavoz mientras está húmedo puede causar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. Al utilizar un adaptador externo o un cable USB-C, el rendimiento del altavoz se verá afectado durante la carga.

FI Akun käyttöänsä suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden ajalla. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Älä altista JBL Charge 5 nesteille irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä altista JBL Charge 5 vedelle latauksen aikana. Nesteläikkeen tapahduttua, älä lataa kaiutintasi ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Lataus märkanä saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtälähteelle. Käyttäessä ulkoista sovittinta tai USB-C-johtoa, kaiuttimen suorituskyky tulee vaikuttetuksi latauksen aikana.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales. N'exposez pas la JBL Charge 5 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Charge 5 à l'eau pendant sa charge. Après un déversement de liquide, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger l'enceinte lorsqu'elle est mouillée peut endommager définitivement l'enceinte ou la source d'alimentation. Les performances de l'enceinte seront affectées pendant la charge lorsqu'un adaptateur externe ou un câble USB-C sont utilisés.

HU Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használatától, és a környezeti feltételektől függ.

A JBL Charge 5 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Charge 5 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Folyadék kiömlése esetén csak akkor töltse a hangszórót, amikor az teljesen megszáradt és tiszta. Ha nedvesen tölti, akkor az áramforrás maradandóan megsérülhet.

Külső adapter vagy USB-C kábel használata esetén a töltés hatással van a hangszóró teljesítményére.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.

Non far entrare in contatto JBL Charge 5 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto JBL Charge 5 con l'acqua durante la ricarica. Dopo che del liquido è stato versato sullo speaker, non ricaricarlo finché non è completamente asciutto e pulito. Effettuando la ricarica quando è ancora bagnato, potrebbe causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.

Quando si utilizza un trasformatore esterno o un cavo USB-C, le prestazioni dello speaker vengono influenzate durante la ricarica.

NL Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.

Stel de JBL Charge 5 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Charge 5 tijdens het opladen niet bloot aan water. Na een vloeistoflek uw luidspreker niet opladen totdat deze volledig droog en schoon is. Als het apparaat nat wordt opgeladen, kan dit leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron.

De prestaties van de luidspreker worden tijdens het opladen beïnvloed als u een externe adapter of USB-C-kabel gebruikt.

NO For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.

JBL Charge 5 skal ikke utsettes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Charge 5 skal ikke utsettes for vann under lading. Hvis du søler vann på den, må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørr og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan det føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden.

Når du bruker en ekstern adapter eller USB-C-kabel, vil høyttalerytelsen påvirkes under lading.

PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.

Nie narażać urządzenia JBL Charge 5 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Charge 5 na kontakt z wodą podczas ładowania. W przypadku rozlania płynu, głośnika nie należy ładować aż do całkowitego wysuszenia i oczyszczenia. Ładowanie mokrego głośnika mogłoby skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.

W przypadku używania zasilacza zewnętrznego lub kabla USB-C działanie głośnika podczas ładowania może być zakłócone.

PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

Nunca exponha a JBL Charge 5 a líquidos sem antes desconectar os fios. Nunca deixe a JBL Charge 5 entrar em contato com água enquanto a bateria estiver sendo carregada. Se a caixa de som entrar em contato com líquido, só carregue a bateria depois que a caixa estiver limpa e seca. Isso pode causar danos permanentes à caixa de som ou à fonte de energia.

O uso de adaptadores externos ou cabos USB-C afeta o funcionamento da caixa de som.

SV För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden.

Utsätt inte JBL Charge 5 för vätskor utan att ta koppla från strömkabeln. Utsätt inte JBL Charge 5 för vatten under laddning. Ladda inte högtalaren förrän den är helt torr och ren efter ett vätskeutsläpp. Om du laddar högtalaren när den är våt kan du orsaka permanent skada på högtalaren eller strömkällan.

Vid användning av en extern adapter eller en USB-C kabel kommer högtalares ultimata förmåga påverkas.

TR Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

Kablo bağlantısını çıkarmadan JBL Charge 5'ü sıvıya maruz bırakmayın. JBL Charge 5'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Sıvı döküldükten sonra hoparlörünüzü tamamen kuruyana ve temiz olana kadar şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir.

Şarj esnasında harici bir adaptör veya USC-C kablo kullanırken, hoparlör performansı etkilenecektir.

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

Не подвергайте колонку JBL Charge 5 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Charge 5 воздействию воды во время зарядки. Если на колонку попала жидкость, не заряжайте ее, пока устройство не будет полностью сухим и чистым. Зарядка промокнушей колонки может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.

При использовании внешнего адаптера или кабеля USB-C зарядка будет влиять на рабочие характеристики колонки.

ZH-CN 为了保护电池寿命, 请每至少 3 个月进行一次充满。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

拆除连接线缆前, 请勿让 JBL Charge 5 接触液体。此外, 充电时请勿让 JBL Charge 5 碰到水。如液体溅落到了扬声器上, 待机器干燥洁净之后方可充电。潮湿时充电可能导致扬声器或电源永久损坏。

使用外部适配器或 USB-C 线缆充电时, 扬声器性能可能会受到影响。

ZH-TW 為保護電池的使用壽命, 請至少每 3 個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。

請勿在不拆除纜線連接的情況下使 JBL Charge 5 接觸液體。充電期間也不要讓 JBL Charge 5 接觸水。被溢出的液體打濕後, 須等待喇叭完全乾燥和乾淨後再為其充電。打濕時充電可能對喇叭或電源造成永久性損壞。

當使用外部適配器或 USB-C 纜線時, 喇叭效能會受影響。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

Jangan biarkan JBL Charge 5 terkena cairan tanpa melepas koneksi kabel. Jangan biarkan JBL Charge 5 terkena air saat mengisi daya. Jika terkena tumpahan, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat menyebabkan kerusakan permanen pada speaker atau sumber listrik.

Kinerja speaker akan terpengaruh selama pengisian saat menggunakan adaptor eksternal atau kabel USB-C.

JP バッテリー持続時間を保護するため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリー駆動時間は使用パターンや環境条件によって異なります。

JBL Charge 5は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。JBL Charge 5の充電中は水に濡らさないでください。水をこぼした後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡らしたまま充電すると、スピーカーまたは入力ソースに修復不可能な損傷を与える場合があります。

外部アダプターまたはType-Cケーブルを使用する場合、充電中だとスピーカーのパフォーマンスに影響を及ぼします。

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

연결된 케이블을 분리하기 전에 JBL Charge 5를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Charge 5를 물에 노출시키지 마십시오. 스피커에 액체를 쏟은 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상됩니다.

외부 어댑터나 USB-C 케이블을 사용하는 경우 충전 중에 스피커 성능이 영향을 받을 수 있습니다.

MM ဘတ္ထရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္ထရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတုထရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။

ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Charge 5 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Charge 5 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အရည်ဖိတ်စင်မိပါက သင့်စပီကာအား လုံးဝခြောက်သွေ့သန့်ရှင်းသည့်အခါမှ အားသွင်းပါ။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်ပျက်စီးသွားစေနိုင်ပါသည်။

ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာ သို့မဟုတ် USB-C ကေဘယ်ကြိုးကို အသုံးပြု၍ အားသွင်းသည့်အခါ စပီကာ၏ စွမ်းဆောင်ရည်ကို အားသွင်းနေစဉ် သက်ရောက်စေမည် ဖြစ်ပါသည်။

AR لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على

الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.

تجنب تعريض JBL Charge 5 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. وتجنب تعريض JBL Charge 5 للماء أثناء الشحن. وإذا تعرّض مكبر الصوت لانسكاب سوائل، تجنب شحنه إلا بعد جفافه ونظافته تمامًا. فقد يؤدي شحنه على هذه الحالة إلى ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة. عند استخدام محول خارجي أو كبل USB-C، سيتأثر أداء مكبر الصوت أثناء الشحن.

HE כדי להגן על אורך חיי הסוללה, טען את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה. אל תחשוף את JBL Charge 5 לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אל תחשוף את JBL Charge 5 למים בזמן הטעינה. לאחר חשיפה לנוזלים, אל תטען את הרמקול עד שיהיה יבש ונקי לחלוטין. טעינה בזמן שהמכשיר רטוב עלולה לגרום לנזק קבוע לרמקול או לספק הכוח.

בזמן שימוש במתאם חיצוני או בכבל USB-C, ביצועי הרמקולים יושפעו במהלך הטעינה.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стемфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.